



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP-2008-SIP001-073/2009 zo dňa 07.08.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : PEMANG – VT, s.r.o.
sídlo : Čemernianska 58, 093 03 Vranov nad Topľou
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel Sro, vložka č. 19189/P
konajúci : Marián Princ
IČO : 36 843 181
DIČ : 2022473431
banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP-2008-SIP001-073/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Identifikačné údaje Prijímateľa uvedené na titulnej strane Zmluvy sa v časti:

„banka : VÚB Banka, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:

rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:

„banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:

1.1.2 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.3 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné,

určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2010:

.....

Ing. Milan Jankura

generálny riaditeľ

NARMSP

Za Prijímateľa, vo Vranove nad Topľou, dňa 2010:

.....

Marián Princ

konateľ

PEMANG – VT, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Diagnostické centrum pre aktívny príjem osobných automobilov s konvenčným a hybridným pohonom	
Kód ITMS	25110120170	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 – Iné investície do firiem	-	01 Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 – Iné nešpecifikované služby	-	01 mestské
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Vranov nad Topľou
Obec	Vranov nad Topľou
Ulica	Čemernianska
Číslo	58

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Inovatívny rast technologickej vybavenosti a konkurencieschopnosti v oblasti služieb motoristickej verejnosti (diagnostické služby) v regióne s nízkym pokrytím
Špecifický cieľ projektu 1	Transfer súboru technologických zariadení pre vysokokvalitné poskytovanie diagnostických služieb
Špecifický cieľ projektu 2	Tvorba pracovných miest pre obsluhu novonadobudnutých technologických zariadení pre vysokokvalitné poskytovanie služieb v oblasti diagnostických služieb
Špecifický cieľ projektu 3	Celkové zvýšenie efektívnosti poskytovaných služieb a transfer inovácií v oblasti diagnostických služieb v rámci regiónu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2008	0,00 (0,00)	-	14 007,83 (422 000,00)	-	-
Dopad ⁴	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2010	97 922,06 (2 950 000,00)	114 519,02 (3 450 000,00)	120 991,83 (3 645 000,00)	127 796,59 (3 850 000,00)	
	Počet vytvorených nových pracovných miest	počet	2010	5	0	0	0	

*konverzný kurz 30,126

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Dodávka technologických zariadení	Nárast tržieb	EUR (Sk)	14 007,83 (422 000,00)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Dodávka technologických zariadení	09/2009	01/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2009	01/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	01/2010

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky EUR (Sk)	Neoprávnené výdavky EUR (Sk)	Celkové výdavky projektu EUR (Sk)	Názov aktivity
633004 Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	2 876,19 (86 648,00)	0,00 (0,00)	2 876,19 (86 648,00)	Dodávka technologických zariadení
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	229 007,53 (6 899 081,00)	0,00 (0,00)	229 007,53 (6 899 081,00)	
Skupina výdavkov 3				
Skupina výdavkov 4				
Skupina výdavkov 5				
Skupina výdavkov 6				
Skupina výdavkov n				
CELKOVO	231 883,72 (6 985 729,00)	0,00 (0,00)	231 883,72 (6 985 729,00)	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky EUR (Sk)	Neoprávnené výdavky EUR (Sk)	Výdavky celkovo EUR (Sk)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dodávka technologických zariadení	231 883,72 (6 985 729,00)	0,00 (0,00)	231 883,72 (6 985 729,00)
2				
3				
4				
n				
Podporné aktivity				
Riadenie projektu				
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		231 883,72 (6 985 729,00)	0,00 (0,00)	231 883,72 (6 985 729,00)

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
1.	Zdvíhák 3,5tonový s posuvnými ramenami pre športové autá	ks	345 858,00	11 480,38	1	345 858,00	11 480,38	345 858,00	11 480,38	0,00	0,00	50,00%	172 929,00	5 740,19	september 09	január 10
2.	Kazeta pre zdvíhák	ks	58 326,00	1 936,07	1	58 326,00	1 936,07	58 326,00	1 936,07	0,00	0,00	50,00%	29 163,00	968,03	september 09	január 10
3.	Zdvíhák 3,5tonový s posuvnými ramenami	ks	321 908,00	10 685,39	1	321 908,00	10 685,39	321 908,00	10 685,39	0,00	0,00	50,00%	160 954,00	5 342,69	september 09	január 10
4.	Kazeta pre zdvíhák	ks	58 326,00	1 936,07	1	58 326,00	1 936,07	58 326,00	1 936,07	0,00	0,00	50,00%	29 163,00	968,03	september 09	január 10
5.	Zdvíhák 5 tonový s posuvnými ramenami a zvýšenými podperami	ks	477 329,00	15 844,42	1	477 329,00	15 844,42	477 329,00	15 844,42	0,00	0,00	50,00%	238 664,50	7 922,21	september 09	január 10
6.	Kazeta pre zdvíhák	ks	58 326,00	1 936,07	1	58 326,00	1 936,07	58 326,00	1 936,07	0,00	0,00	50,00%	29 163,00	968,03	september 09	január 10
7.	Zapustený nožnicový zdvíhák s príslušenstvom	ks	385 595,00	12 799,41	1	385 595,00	12 799,41	385 595,00	12 799,41	0,00	0,00	50,00%	192 797,50	6 399,70	september 09	január 10
8.	ATT Arena T710 EUSAMA - kompletná diagnostická linka pre priamy príjem vozidiel, 4 x 4, tester tlmičov, zbieravosti a brzd	ks	1 057 730,00	35 110,20	1	1 057 730,00	35 110,20	1 057 730,00	35 110,20	0,00	0,00	50,00%	528 865,00	17 555,10	september 09	január 10
9.	Electronický regloskop, 2 laserové lúče pre polohu a nastavenie s LCD obrazovkou	ks	94 238,00	3 128,13	1	94 238,00	3 128,13	94 238,00	3 128,13	0,00	0,00	50,00%	47 119,00	1 564,06	september 09	január 10
10.	Nožnicový zdvíhák 4200 kg s príslušenstvom, model pre geometriu, s prahovým prízdvihom s nosnosťou 3500 kg, verzia na podlahe, dĺžka lyžín 4,6 m	ks	788 390,00	26 169,75	1	788 390,00	26 169,75	788 390,00	26 169,75	0,00	0,00	50,00%	394 195,00	13 084,88	september 09	január 10
11.	Nápravový zdvíhák s príslušenstvom, nosnosť 2,6 ton pre 4949801	ks	105 208,00	3 492,27	1	105 208,00	3 492,27	105 208,00	3 492,27	0,00	0,00	50,00%	52 604,00	1 746,13	september 09	január 10
12.	Špičkové 3D diagnostické zariadenie s príslušenstvom na meranie a nastavovanie geometrie kolies osobných vozidiel, ktoré vymodeluje nasnímaný obraz v trojrozmernom priestore.Prvý samokalibračný systém na svete	ks	1 051 250,00	34 895,11	1	1 051 250,00	34 895,11	1 051 250,00	34 895,11	0,00	0,00	50,00%	525 625,00	17 447,55	september 09	január 10

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
13.	vyvažovačka kolies s elektromechanickým upínacím systémom s príslušenstvom , automatická identifikácia jednotky pneumatika/koleso alebo iba samotného disku automatická voľba módu umiestnenia závažia vrátane modu pre zliatinové disky , automatická voľba vyvažovacej roviny pre lepiace závažie	ks	572 806,00	19 013,68	1	572 806,00	19 013,68	572 806,00	19 013,68	0,00	0,00	50,00%	286 403,00	9 506,84	september 09	január 10
14.	T6000 - 3PH - BS + MH320, prezúvačka kolies s podfukom (12" - 26"), vrátane pomocného prídavného ramena MH320	ks	344 045,00	11 420,20	1	344 045,00	11 420,20	344 045,00	11 420,20	0,00	0,00	50,00%	172 022,50	5 710,10	september 09	január 10
15.	prezúvačka kolies (10"-24"), vrátane pomocného prídavného ramena MH320	ks	285 516,00	9 477,39	1	285 516,00	9 477,39	285 516,00	9 477,39	0,00	0,00	50,00%	142 758,00	4 738,70	september 09	január 10
16.	Diagnostika klimatizačných systémov pre vozidlá s konvenčným a hybridným pohonom s plničkou klimatizácie .	ks	421 900,00	14 004,51	1	421 900,00	14 004,51	421 900,00	14 004,51	0,00	0,00	50,00%	210 950,00	7 002,26	september 09	január 10
17.	pracovný lis, lisovacia sila 50 t, 2 rýchlosti pumpy, manuálna pumpa + ovládanie pedálom, bočný posuv lisovacieho valca, naviják na prestavenie spodného stola,	ks	124 006,00	4 116,25	1	124 006,00	4 116,25	124 006,00	4 116,25	0,00	0,00	50,00%	62 003,00	2 058,12	september 09	január 10
18.	žirafa, nosnosť 2000 kg	ks	78 994,00	2 622,12	1	78 994,00	2 622,12	78 994,00	2 622,12	0,00	0,00	50,00%	39 497,00	1 311,06	september 09	január 10
19.	zdvíhacia plošinanosnosť 1250 kg - zdvih 715 mm - plocha 1020 x 500	ks	69 414,00	2 304,12	1	69 414,00	2 304,12	69 414,00	2 304,12	0,00	0,00	50,00%	34 707,00	1 152,06	september 09	január 10
20.	Odsávanie výfukových plynov	ks	199 916,00	6 636,00	1	199 916,00	6 636,00	199 916,00	6 636,00	0,00	0,00	50,00%	99 958,00	3 318,00	september 09	január 10
21.	zdvíhák pod prevodovku, nosnosť 500 kg	ks	18 980,00	630,02	1	18 980,00	630,02	18 980,00	630,02	0,00	0,00	50,00%	9 490,00	315,01	september 09	január 10
22.	Pojazdná nádobna na vypúšťanie oleja s 80 l nádržou MODRÁ ral 5002	ks	24 824,00	824,01	2	49 648,00	1 648,01	49 648,00	1 648,01	0,00	0,00	50,00%	24 824,00	824,01	september 09	január 10
23.	Pojazdná nádobna na vypúšťanie oleja, vzduchom ovládaný olejový extraktor s 24 litrovou nádržou	ks	18 020,00	598,15	1	18 020,00	598,15	18 020,00	598,15	0,00	0,00	50,00%	9 010,00	299,08	september 09	január 10
celkom						6 985 729,00	231 883,72	6 985 729,00	231 883,72	0,00	0,00		3 492 864,50	115 941,86	september 09	január 10